



Н.В. Журавковская (Новокузнецк)

ВАСИЛИЙ ИВАНОВИЧ ПАНОВ – «ПЕРВООТКРЫВАТЕЛЬ КУЗНЕЦКИХ ГОВОРОВ»

В заглавие нашей статьи вынесен тезис профессора Томского университета В.В. Палагиной. Это строчки из телеграммы, которую Вера Владимировна прислала на научную студенческую фольклорно-диалектологическую конференцию, посвящённую памяти диалектолога В.И. Панова, доцента Новокузнецкого пединститута [6].

Место рождения Василия Ивановича Панова – деревня Алань Мари-Турекской волости Уржумского уезда Вятской губернии, поэтому язык деревни – его родной язык. Учился он в школе II ступени в селе М.-Билямор Марийской АССР. Трудовую деятельность начал учителем начальной школы в деревне Сенда Марийской АССР.

В.И. Панов жил, как бы мы сейчас сказали, не по лжи.

В автобиографии он пишет, что в 1928 году был исключён из комсомола. В июле этого же года с группой учителей он переехал в Сибирь (в Коченёвский район Новосибирской области).

Первого сентября 1940 года был принят на работу в Учительский институт г. Сталинска (сейчас г. Новокузнецк) старшим преподавателем кафедры русского языка.

В октябре 1944 г. он становится деканом литературного факультета и одновременно исполняет обязанности заведующего кафедрой русского языка. Вернувшись 1 января 1949 года из аспирантуры, Василий Иванович

Василий Иванович Панов – «первооткрыватель кузнецких говоров»

снова был назначен деканом факультета и также исполнял обязанности заведующего кафедрой.

В характеристике на Панова В.И., данной в 1951 г., можно прочитать, «что кафедра не возглавила работу по перестройке работы в свете учения товарища Сталина о языке». Отсюда вывод (из той же характеристики): «В плане учебно-воспитательной работы в институте кафедра не принимала никакого участия по вопросам языкознания». А дальше известно: «По состоянию здоровья тов. Панов нуждается в освобождении от занимаемой должности». Кто-то более главный, чем написавший характеристику, и, безусловно, человек смелый, аккуратно зачеркнул НЕ при глаголе «принимал» и вписал вместо «никакого» (в смысле участия) – «недостаточно», всё же остальное заменил фразой «занимаемой должности соответствует».

Все, кто учился у В.И. Панова или работал с ним, говорят, что Василий Иванович был очень скромным и внешне незаметным человеком. Он обладал незаурядным умом и удивительными организаторскими способностями. С его мнением считались. Его очень уважали и ценили за дело. А делом его было прежде всего Слово.

Слово, подкреплённое делом, привело Василия Ивановича в Науку, сделало Учёным. Честность и порядочность не позволяли ему выдавать желаемое за действительное. Философией В.И. Панова как учёного была принципиальность. Для него теория и факты были на равных.

Научный мир знает доцента Панова по следующим публикациям: «Об отличиях национального языка от языка народности» [4], «Сборник областных слов И. Яхонтова и И.Г. Гмелина» [5], «Некоторые вопросы областной русской лексикографии» [3].

А сколько неизданного... Достаточно взглянуть в сборники кафедры русского языка КузГПА, хранящиеся на правах рукописей. Например, в Сборнике за 1951 г. можно найти три работы ст. преп. Панова: «Генетическая классификация языков: Лекция для студентов-заочников» (с. 1–35), «Сравнительно-исторический метод как метод исследования явлений языка: Лекция для студентов-заочников» (с. 36–53), «Типологическая классификация языков: Лекция для студентов-заочников» (с. 54–73). В Сборнике Х представлена работа «Типы словарей на русском, английском и немецком языках: Материалы к курсу "Введение в языкознание": Посobie для студентов» (с. 23–87) и т. д.

Для учёного Панова не было двух наук: для преподавателей и для студентов. Была единая наука. В указанные сборники включены работы студентов. Это курсовые работы студентов II курса В. Поздняковой («Предударные гласные в говоре д. Соколово»), М. Ларионовой («Говор д. Тионовки Прокопьевского района»), Г. Муруговой («Предударные гласные в говоре д. Котино»); П. Бедарёвой «Записи некоторых выражений в речи местного старожилы Бедарёвой А.Ф.» и др.

Василий Иванович сделал многое для того, чтобы вверенная ему кафедра русского языка заявила о себе в науке. Впервые в пединституте началось серьёзное изучение говоров Кузнецкого региона. Любовь к народному Слову, к региону, где он жил и работал, помогла исследователю буквально *сотворить* диссертацию.

Диссертационное сочинение В.И. Панова «Местные русские говоры Кузнецкого района Кемеровской области» (1954 г.), кроме уникальных материалов по региональному языку, содержит сведения по географии и истории заселения Кузнецкого района. В I главе имеется информация о географическом положении и географическом облике района, о его экономике, культуре и политике. Эта диссертационная работа не утратила актуальности и в наши дни. Она постоянно в работе. С неё очень часто начинается и ею заканчивается практика по диалектологии. Без преувеличения можно сказать, что этот труд — своеобразный памятник Кузнецкому региону.

Бесценны и «Материалы для Словаря кузнецких говоров» (Приложение к диссертации). Они не просто «вселенная в алфавитном порядке», а словарный мир русских жителей Кузнецкого бассейна. Это воссозданные с помощью речи материальные, пространственно-временные, процессуальные и многие другие данности, имеющие непосредственно выход в «когниции», т.е. «процессы, связанные с сознанием и информацией» [1, с. 86]. Об этом убедительно пишется в самой диссертации, например:

«Так, нижеследующие областные слова говоров Кузнецкого района обозначают понятия, которые для младшего поколения и для всех носителей этих говоров являются жизненно важными и необходимыми, и употребляются в районе не только неграмотными лицами старшего поколения, но и большинством лиц младшего поколения или всеми старожилками района».

Из названий предметов и явлений природы: 1) *пурга* — ветер со снегом, змяняя непогода, 2) *вёдро* — ясная летняя погода, без дождя и ветра; производное: *ведреной*, а в речи старшего поколения ещё: *ведрота*, *ведропогодье*.

Из названий хозяйственных угодий и урочищ: 3) *елань* — поляна, ровное, несколько возвышенное место, используемое под пашню или покос; производное: *еланной*, 4) *грива* — широкая возвышенность продолговатой формы; производное: *гривка*, 5) *согра* — поросшее кустарником болотистое место, с кочками и зыбкой поверхностью.

Из названий предметов сельскохозяйственного труда: 6) *зарод* — большая укладка сена, 7) *стайка* — плетнёвая постройка для скота; производное: *стичка*.

Из названий предметов одежды и обуви: 8) *пимы* — валенки; производное: *пимички*, 9) *исподки* — шерстяные рукавицы, варежки; производ-

ное: *исподочки* или *исподочки*, 10) *верзонки* — кожаные или холщовые рукавицы; производное: *верзоночки*.

Из названий явлений быта: 11) *вечёрка* — вечернее увеселительное собрание молодёжи; производное: *вечёрочка*.

Из названий обычных качеств: 12) *матёрой* — большой, сильный, крепкий; производное: *матерящийся*, *матерящийся*.

Из названий обычных действий: 13) *имать* — ловить; производное: *иманой*, 14) *ладить* — изготовлять, сооружать, устраивать, организовывать; производное: *ладитца* — упрямиться.

Из обозначений меры или степени: 15) *шибко* — очень, *шибче* — сильнее; производное: *пошибче* — сильнее.

Все эти слова известны также во многих других говорах Сибири, в севернорусских и части среднерусских или южнорусских говоров европейских районов страны, из чего следует заключить, что в говорах Кузнецкого района они являются давними и историческими устойчивыми. По-видимому, есть все основания считать, что эти областные слова в речи всех старожилов района, в том числе старожилов младшего поколения и наиболее передовых стариков, являются частью основного словарного фонда их лексикона» [2, с. 355–356].

Уже предварительные наблюдения позволяют назвать «Материалы для Словаря кузнецких говоров» текстом, который отражает системность речевых единиц как по форме, так и по содержанию. Это, в сущности, текст, в котором живёт человек данной территории, данной эпохи, данного менталитета. Этот текст мирозерцательно значим и личностно окрашен. «Это — непреходяще значимый ступок рефлексивного опыта, квинт-эссенция языка в действии, своего рода памятник однажды состоявшегося высказывания» [7, с. 278]. Приведём примеры толкования слов в «Материалах для Словаря кузнецких говоров»:

Прекратить — 1) Устранить, ликвидировать [*Прекратить всякую обезличку со стороны зав МПФ и бригадира* — Митино — Доклад председ. колл.]; 2) О сооружении: забросить, пренебречь (?) [*Машины пашилы — и авины прькратили* — Костёнково];

По-татарски — здесь: по-шорски или по-телеутски [*Отец у нас по-татарски разговаривал, дак куды угодно* — Мокроусово];

Природной — 1) Давний, коренной [*Она есаульска урожденка, не природна здешна* — Бызово; *Природны все из Тярюхина* — Бедарёво]; 2) Настоящий по рождению и образу жизни [*Есть тамакесь, жешишо природный татарин: этъ уже кочурушый* — Ангибес];

Растатарить — продать в течение короткого времени; о картошке [*Ведер трицать растатарила* — Бедарёво];

Челдонской — относящийся к челдону, коренному сибиряку [*Челдонски чуни* — Анисимово];

Юрта – жилое помещение местных тюрков в прошлом, из плаха, поставленных конусообразно и обсыпанных землёй, с дымоходом вверху [Было две избы и три юрты – Мокроусово; Юртам жили – Ильинка];

Ядной – ядовитый. О кислотных примесях промышленных отходов в воде Томи [Вада стала [ядн]ь; [ядну] вногь сталь – Чечербаево];
Ясаиной – судка. – русский житель, происходящий от смешанного брака русского предка с местным, тюрком [Там шорцы были и ясаины были – Ананьево; Баяника наша эт ясаины были – Ильинка; Радитель мой, ясаиный был; наш праведника татарин был – Шорохово].

Подчиняясь известным законам лексикографии, В.И. Панов осваивает вселенную своего произведения через мельчайшие подробности, через детали. Это хорошо видно на примерах знакового фрагмента этого мира, которым является «Груд кузнецких крестьян»:

Паклить – обкладывать меж пазов деревянного строения паклей и плотно забивать паклю по краям, делая выступ мха округлым: *Дома не п[а]клили. мох клали да бр[о]вна клали, – и фс'о* (Красулино);

Посошок – длинная ручка, которая вкладывается в отверстие утолщённого конца вала в ткацком стане и удерживает его от вращения (Ананьино);

Припон – лоскут холста или брезента в 2–3 квадратных метра, с верёвкой по краям, который привязывается на стоянках к оглоблям повозки для кормления овсом вместе нескольких лошадей (Берёзово);

Рябчик – мельничный инструмент, похожий на молоток, плоскости обоих ударных концов которого являются зубчатыми: рябчиком подправляют кованые жернова (Красулино);

Сейница – вытесанный из цельной древесины широкий лоток, употребляемый для просеивания муки и для стряпни (Антоново).

Словарь кузнецких говоров В.И. Панова содержит 2 199 слов. Это речь 197 информантов из 19 населённых пунктов района (дер. Ананьино, колх. «Красный партизан»; дер. Антоново, дер. Бедарёво, колх. «Красное знамя»; дер. Берёзово, колх. «4-ая домна»; дер. Бунгур, колх. «1-ая домна»; дер. Бызово; дер. Иганино, колх. «Красное пламя», дер. Ильинка, колх. «Большевикский сев», «Красный показатель», дер. Казанково, колх. «Ленинизм»; дер. Костёнок, колх. «Имени Димитрова», дер. Красулино, колх. «Вперёд»; дер. Мокроусово, колх. «Красный путиловец»; дер. Недорезово, колх. «Победа»; дер. Телеуты, колх. «Имени Сталина»; дер. Терёхино, колх. «Имени Ворошилова»; дер. Чечербаева, колх. «Кузбасс»; дер. Шорохово, колх. «Смычка»).

Речь старожилов Кузнецкого района Кемеровской области в записи доцента В.И. Панова и его учеников является ценными источником изучения процессов в области фонетики, диахронной и синхронной лексикологии, морфологии и словообразования, синтаксиса и других уровней языка.

В.И. Панов проторил дорогу к говорам старожилов-сибиряков, лексический состав которых тесно и непосредственно связан как с сибирскими тюрками, так и со славянами: русскими (ссылными и переселенцами), поляками (ссылными), украинцами и белорусами (переселенцами). Собраный материал ждёт своих исследователей: диалектологов, этимологов, лексикографов, историков, культурологов – опытных и начинающих, всех, кто любит свою малую Родину, кто желает приобщиться к тому, что следовал Василий Иванович Панов.

ЛИТЕРАТУРА

1. Маслова, В.А. Современные направления в лингвистике: учеб. пособие / В.А. Маслова. – М.: Академия, 2008. – 272 с.
2. Панов, В.И. Местные русские говоры Кузнецкого района Кемеровской области: Дис. ... канд. филол. наук / В.И. Панов. – Сталинец, 1954. – 465 с.
3. Панов, В.И. Некоторые вопросы областной русской лексикографии / В.И. Панов // Лексикографический сборник. – М., 1958. – Вып. III. – С. 48 – 68.
4. Панов, В.И. Об отличиях национального языка от языка народности / В.И. Панов // Вопросы языкознания. – 1952. – № 6.
5. Панов, В.И. Сборник областных слов И. Яхонтова и И.Г. Гмелина / В.И. Панов // Труды научной конференции Сталинского педагогического института. – Кемерово, 1956. – Вып. 1. – С. 182–202.
6. Традиции изучения фольклора, этнографии и диалектологии: Материалы научной памяти известного сибирского диалектолога Василия Ивановича Панова. – Новокузнецк, 1990. – 65 с.
7. Хализев, В.Е. Теория литературы: учебник / В.Е. Хализев. – 4-е изд., испр. и доп. – М.: Высшая школа, 2005. – 405 с.

